

A.L. 13 ta' l-2003

**ATT TA' L-2000 DWAR L-AWTORITÀ TA' MALTA DWAR
IR-RIZORSI
(ATT NRU. XXV TA' L-2000)**

Regolamenti ta' l-2003 dwar ġarr tal-Gass (htigiet ta' Grilja)

BIS-SAHHA tas-setghat moghtija mill-artiklu 28 ta' l-Att ta' l-2000 dwar l-Awtorità ta' Malta dwar ir-Rizorsi, il-Ministru ghar-Rizorsi u l-Infrastruttura, wara konsultazzoni ma' l-Awtorità ta' Malta dwar ir-Rizorsi, ghamel ir-regolamenti li ġejjin:-

1. (1) It-titlu ta' dawn ir-regolamenti hu ir-Regolamenti ta' l-2003 dwar ġarr tal-Gass (htigiet ta' Grilja). Titlu, bidu fis-sehh u skop.

(2) (a) Dawn ir-regolamenti ghandhom jidhlu fis-sehh f'dik id-data li l-Ministru responsibbli ghar-rizorsi u l-infrastruttura jista' b'avviz fil-Gazzetta jistabbilixxi u jistghu jiġu stabbiliti dati differenti ghal finijiet differenti u disposizzjonijiet differenti ta' dawn ir-regolamenti.

(b) Avviz taht il-paragrafu (a) ta' dan is-subregolament jista' jaghamel dawk id-disposizzjonijiet transitorji li l-Ministru jidhrulu mehtieġa jew spedjenti f'konnessjoni mad-disposizzjonijiet li jidhlu fis-sehh b'dan il-mod.

(3) Dawn ir-regolamenti jistabbilixxu mizuri li ghandhom x'jaqsmu mal-ġarr ta' gass naturali bejn grilji ta' trasmissjoni ta' pressjoni gholja.

2. F'dawn ir-regolamenti, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx tehtieġ xort'ohra:- Tifsir.

“l-Att” tfisser l-Att ta' l-2000 dwar l-Awtorità ta' Malta dwar ir-Rizorsi;

“awtorità kompetenti” tfisser l-Awtorità ta' Malta dwar ir-Rizorsi;

“enti” tfisser korp speċifikat fl-Iskeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti;

“garr ta’ gass” tfisser it-trasport minn operatur ta’ grilja ta’ gass naturali bejn grilji ta’ trasmissjoni ta’ pressjoni gholja, li mill-inqas wahda minnhom tkun sitwata f’Malta jew fi Stat Membru ta’ l-Unjoni Ewropea, u li tkun taqsim almenu fruntiera wahda bejn dawn l-Istati;

“kuntratt għall-garr ta’ gass” tfisser kuntratt li jipprovdi għall-garr ta’ gass;

“grilja ta’ trasmissjoni ta’ pressjoni gholja”, fil-każ ta’ grilja sitwata f’Malta jew fi Stat Membru ta’ l-Unjoni Ewropea, tfisser grilja speċifikata fl-Iskeda ma’ dawn ir-regolamenti;

“operatur ta’ grilja” tfisser enti li tkun responsabbli biex topera grilja ta’ trasmissjoni ta’ pressjoni gholja f’Malta.

‘Ministru’ tfisser il-Ministru responsabbli għar-rizorsi;

Applikazzjoni.

3. Dawn ir-regolamenti japplikaw meta talba għall-garr tal-gass issir lil operatur ta’ grilja minn enti ohra.

Dmirijiet ta’ l-awtorità kompetenti.

4. (1) L-awtorità kompetenti għandha tiehu l-miżuri neċessarji biex tiffacilita l-garr ta’ gass bejn grilji ta’ trasmissjoni ta’ pressjoni gholja skond il-kondizzjonijiet imnizzlin f’dawn ir-regolamenti.

(2) L-awtorità kompetenti għandha tiehu l-miżuri neċessarji biex tiżgura li kull entità taht il-ġurisdizzjoni tagħha msemmija fl-Iskeda li tinsab ma’ dawn ir-regolamenti taġixxi bla dewmien u taqdi l-obbligi tagħha taht ir-regolament 5 ta’ dawn ir-regolamenti.

Obbligi ta’ l-operatur ta’ grilja.

5. Operatur ta’ grilja li jirċieva talba għall-garr ta’ gass għandu bla dewmien –

(a) jgħarraf lill-awtorità kompetenti, u lil kull persuna jew entità ohra li l-awtorità kompetenti tista’ tinnomina, bit-talba;

(b) jibda negozjati fuq il-kondizzjonijiet tal-garr tal-gass mitlub;

(ċ) jgħarraf lill-awtorità kompetenti, u lil kull persuna jew awtorità ohra nominata mill-awtorità kompetenti għat-termini tal-paragrafu (a), bl-għemil tal-kuntratt għall-garr tal-gass; u

(d) fil-każ li kuntratt għall-garr tal-gass ma jkunx sar fi żmien tnax-il xahar minn meta jirċievi talba għall-garr tal-gass, jgħarraf lill-awtorità kompetenti u lil kull persuna jew awtorità

ohra nominata mill-awtorità kompetenti skond il-paragrafu (a), bir-raġunijiet għaliex in-negozjati f'leżenja u ma wasslux biex isir il-kuntratt għall-ġarr tal-gass.

6. (1) Kuntratti li jinvolvu l-ġarr ta' gass bejn grilji għandhom jiġu negozjati bejn entijiet responsabbli għall-grilji relattivi, u fir-rigward tal-kwalità tas-servizz provdut, u kull fejn mehtieġ, ma' l-entijiet responsabbli għall-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' l-elettriku.

Kondizzjoniet tal-kuntratt.

(2) Il-kondizzjonijiet ta' kuntratt għall-ġarr tal-gass -

(a) m'għandhomx ikunu diskriminatorji u għandhom ikunu ġusti mal-partijiet kollha involuti u m'għandhomx jinkludu klawnsoli inġusti jew restrizzjonijiet mhux ġustifikati; u

(b) m'għandhomx la jipperikolaw is-sigurtà tal-provvisti u lanqas il-kwalità tas-servizz, u b'mod partikolari, għandhom jiehdu f'konsiderazzjoni shiha l-utilizzazzjoni tal-produzzjoni ta' riserva u l-kapaċità tal-ħżin u l-aktar operat effiċjenti tas-sistemi eżistenti.

7. Il-kondizzjonijiet li għandhom jiġu inklużi f'kuntratt għall-ġarr tal-gass għandhom, wara talba jew ta' l-entità li tkun talbet il-ġarr tal-gass jew ta' l-operatur ta' grilja, ikunu soġġetti għal konċiljazzjoni minn korp imwaqqaf u presjedut mill-awtorità kompetenti għal dan l-iskop. L-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi r-regoli li jirregolaw il-proċedura quddiem dak il-korp.

Konċiljazzjoni.

8. (1) Meta l-awtorità kompetenti ssir taf, kemm jekk billi tagħmel investigazzjoni kemm b'xi mod ieħor, li operatur ta' grilja jkun naqas milli jikkonforma ruhu ma' xi wiehied mill-obbligi mniżżlin fir-regolamenti 5 u 6 ta' dawn ir-regolamenti, hija għandha tohroġ ordni ta' konformità lill-operatur ta' grilja involut u tordnalu biex minnufih jikkonforma mad-disposizzjonijiet tar-regolament imsemmi. Jekk l-operatur ta' grilja ma jobdix dik l-ordni ta' konformità, ikun, bla preġudizzju għal kull responsabbiltà ohra taht dawn ir-regolamenti, l-Att jew xi liġi ohra, hati ta' reat u jista', meta jinsab hati, jehel multa ta' mhux inqas minn mitt lira u mhux iżjed minn elf lira għal kull ġurnata li jibqa' għaddej ir-reat:

Ordnijiet ta' konformità.

Iżda kull ammont ta' multi aggregati m'għandux, meta jinsab hati, ikun jaqbeż l-ghaxart elef lira.

(2) Kull persuna li, meta informazzjoni fir-rigward ta' dawn ir-regolamenti tintalab mill-awtorità kompetenti, xjentement jew bla kont:

(a) taghti informazzjoni falza, mhux korretta jew qarrieqa;
jew

(b) tonqos milli taghti informazzjoni shiha; jew

(c) tonqos, bla kawża raġonevoli, li taghti informazzjoni
mitluba fiż-żmien moghti ghaldaqshekk; jew

(d) tfixkel jew tostakola xi investigazzjoni; jew

(e) tipproduci jew tforni, jew tordna jew xjentement
tippermetti li jkun prodott jew fornut, xi dokument jew
informazzjoni li taf li tkun falza f'xi rigward materjali,

tkun hatja ta' reat u tista', meta tinsab hatja, tehel multa ta' mhux inqas
minn mitt lira u mhux izjed minn elf lira.

SKEDA

Lista ta' entijiet u ta' grilji ta' pressjoni gholja ta' ġarr ta' gass

Stat Membru	Entità
Ġermanja	Bayerngas GmbH BEB Erdgas und Erdöl GmbH Erdgas Verkaufs-Gesellschaft mbH Gas-Union GmbH Mobil Erdgas – Erdöl GmbH Ruhrgas AG Saar Ferngas AG Thyssengas GmbH Vereinigte Elektrizitätswerke Westfalen AG (VEW) Westfälische Ferngas AG EWAG, Nürnberg Gasversorgung Süddeutschland Schleswag AG Thüga AG Verbundnetz Gas AG Wingas GmbH
Il-Belġju	Distrigaz SA
Id-Danimarka	Dansk Naturgas A/S
Spanja	Empresa Nacional de Gas SA (ENAGAS) Gas Natural SDG, SA Gas de Euskadi
Il-Greċja	DEPA
Il-Lussemburgu	SOTEG
L-Olanda	NV Nederlandse Gasunie
L-Italja	Snam SpA Edison Gas SpA Società Gasdotti del Mezzogiorno SpA
Franza	Gaz de France SNGSO Compagnie française du méthane (CEFEM)

Ir-Renju Unit	British Gas
L-Irlanda	Irish Gas Board
L-Awstrija	ÖMV AG
L-Isvezja	Vattenfall Naturgas AB Sydgas AB
Il-Finlandja	Neste Oy